

# ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES  
 CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES  
 ICOMOS 75 RUE DU TEMPLE 75003 PARIS TEL:277.35.76

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

WORLD HERITAGE LIST N° 269

A) IDENTIFICATION

A) IDENTIFICATION

Bien proposé : Le Couvent St-Jean des  
 Soeurs de l'ordre de  
 St-Benoît à Müstair

Nomination : The Benedictine Convent of  
 St. John at Müstair

Lieu : Canton des Grisons, Val Müstair

Location : Canton of Grisons, Val Müstair

Etat partie : Suisse

State party : Switzerland

Date : 20 Décembre 1982

Date : December 20, 1982

B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS

B) ICOMOS RECOMMENDATION

Que le bien culturel proposé soit  
 inscrit sur la liste du Patrimoine  
 Mondial au titre du critère III.

That the proposed cultural property be  
 included on the World Heritage List on  
 the basis of criterion III.

C) JUSTIFICATION

C) JUSTIFICATION

Dans une haute vallée du Canton des  
 Grisons, le prieuré des religieuses  
 bénédictines de Saint-Jean-Baptiste à  
 Müstair conserve l'un des ensembles les  
 plus cohérents d'architecture conven-  
 tuelle de l'époque carolingienne et du  
 Haut Moyen-Age.

In the upper valley of the Canton of  
 Grisons, the priory of Benedictines, Saint  
 John Baptist at Müstair, is one of the  
 most coherent examples of conventual  
 architecture of the Carolingian period  
 and the Early Middle Ages.

Ce couvent fut sans doute fondé vers  
 780 par l'évêque de Coire (en allemand:  
 Chur) sur l'ordre de Charlemagne. Dès  
 le début du IXe siècle, il est attesté  
 comme étant un établissement de reli-  
 gieux bénédictins. Il ne devient abbaye  
 de femmes qu'en 1163.

This convent was, most likely, founded  
 toward 780 by the bishop of Chur at the  
 behest of Charlemagne. It is noted, from  
 the beginning of the 9th century, as  
 being an establishment of Benedictines.  
 It did not become a convent until 1163.

Dans l'église conventuelle, la dépo-  
 se du plafond gothique (1908-1909),  
 puis le débadigeonnage des murs (1947-  
 1951) ont révélé de très importants  
 vestiges de fresques d'époque romane

In the conventual church, the removal  
 of the Gothic ceiling (1908-1909), and  
 the disengagement of the whitewash (1947-  
 1951) brought to light important vestiges  
 of frescoes dating from the Romanesque  
 period (ca. 1150-1170) and, more important  
 still, from the Carolingian period. This

(1150-1170 environ) et surtout carolingienne. C'est en fait le cycle de peintures le plus étendu qui soit actuellement connu pour les environs de l'an 800. Ces peintures figuratives (scènes de l'Ancien et du Nouveau Testaments), d'une bonne qualité esthétique dans une gamme limitée d'ocres, de rouges et de bruns, sont postérieures de peu d'années aux fresques de Castelseprio et de San Salvatore de Brescia. Elles sont particulièrement importantes pour suivre l'évolution de certains thèmes iconographiques chrétiens, comme celui du Jugement Dernier.

Dans l'enceinte du monastère, d'autres éléments anciens subsistent, parmi lesquels on signalera particulièrement, dans le quartier nord-ouest, la résidence de l'évêque Norbert, avec la remarquable décoration de fresques et de stucs de sa chapelle à deux étages (XIe et XIIe siècles).

L'ICOMOS recommande l'inscription du Couvent Saint-Jean des Soeurs de Mùstair sur la liste du Patrimoine Mondial au titre du critère III (apporter un témoignage unique ou du moins exceptionnel sur une civilisation disparue).

is, in fact, the most important cycle of paintings which is presently known dating from ca. 800. These figurative paintings (scenes from the Old and New Testaments), of a fine aesthetic quality, painted in a limited range of ocre, reds and browns postdate by very little the frescoes of Castelseprio and San Salvatore of Brescia. They are particularly important in the comprehension of the evolution of certain Christian iconographic themes, like that of the Last Judgement.

Within the enclosure walls of the monastery are found other early elements, among which one may note, in particular, in the north-west quarter, the residence of the bishop Norbert with its remarkable decor of frescoes and stucco-work in the two-storey chapel (11th and 12th centuries).

ICOMOS recommends the inscription of the convent of St. John at Mùstair on the World Heritage List based on criterion III (bear a unique or at least exceptional testimony to a civilization which has disappeared).

ICOMOS, Mai 1983.



COUVENT ST JEAN DES SOEURS ,

Mustair